

2023 Census Language Aid | Tokelau

Key phrases | Fakakupuga Tāua

What is your name?

Ko ai to igoa?

What is your address?

Ko he ā to tuātuhi?

Do you need help to fill in
your forms?

**E manakomia e koe he
fehoahoani ki te fakatumuga o
au pepa?**

Do you want to know more
about census?

**E fia malamalama atili koe ki te
tuhigā igoa?**

Answers | Tali

Yes
Io

No
Hēai

I don't know
E hē ko iloa

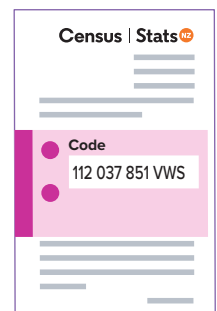
Do you want to fill in a paper form or do census online?

**E fia fakatumu e koe he pepa pe fofou koe ke
fakatumu tau pepa i luga o te neti?**

Paper
Pepa

Online
Neti

Do you have a letter with an
access code?
**E iei hau tuhi na maua atu ai he
numela pe ni kupu ke mafai ai
ke tatale e koe na pepa i luga o
te neti**



For more information | Mo ni iētahi fakamatalaga

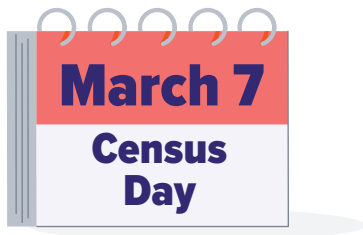
Call 0800 CENSUS (0800 236 787)

Telefoni ki te 0800 CENSUS (0800 236 787)

Or go to our website www.census.govt.nz

**Pe kikila ifo ki te matou uepehaite
www.census.govt.nz**

Ko he ā te tuhigā igoa?



Ko te Tuhigā Igoa e fakataunuku i te aho Lua aho 7 o Mati 2023.



Ko te Tuhigā Igoa ko he hukehukega o na tino uma lele e nonofo i luga o Aotearoa Niuhila ma koga e nonofo ai.



Ko na fakamatalaga e maua mai i te Tuhigā Igoa e fakaaogā mo te peleniga o na tautuaga e manakomia mo to komiuniti.



E mafai ke fakatumu tau pepa o te Tuhigā igoa i luga o te neti pe fakatumu e koe te pepa (tuhituhi).



E fokotahi oioti te tino o te koutou kāiga e fakatumu e ia te Dwelling Form. Ko na tino uma foki e momoe i te koutou fale i te po aho 7 o Mati e tatau ke fakatumu ni a latou pepa (Individual Form), e aofia ai ia tamaiti taigogle, na pepe, ma na tino ahiahi.



Ko nā fakamatalaga e uiga ki a te koe e puihui lelei. E fakaaogā oioti mo te fakatuhuhaga fakafuainumela (statistical) o ni mea e tutupu.